

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR ACTIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

Conditions générales :

- Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.
- Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.
- La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.
- L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, prothèses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.
- En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

Pharmacie :

- Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.
- Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

Radiologie et Biologie :

- La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu (sous pli confidentiel) doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.
- Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

Optique :

- L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

Rééducation :

- L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.
- Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

Dentaire :

- En cas de prothèses ou de traitement canalaires, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.
- La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.
- La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canalaires.

Maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

- La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur et renouvelée tous les 6 mois.

Adresses Mails utiles

- Réclamation : contact@mupras.com
- Prise en charge : pec@mupras.com
- Adhésion et changement de statut : adhesion@mupras.com

La MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

M23-0028093

Optique 186264 Autres

Maladie

Dentaire

Cadre réservé à l'adhérent (e)

Matricule : **1625**

Société : **RAM**

Actif

Pensionné(e)

Autre :

Nom & Prénom :

Date de naissance :

Adresse :

Tél. :

MIKOU AbdElP iPaR - 01/01/47 52, B^e AbdElhadi BontaReb Résidence salsaLila - CASABLANCA 0662 778408

Total des frais engagés : **813,70 Euros Dhs**

Cadre réservé au Médecin

Cachet du médecin :

Date de consultation : / /

Nom et prénom du malade : Age:

Lien de parenté :

Lui-même

Conjoint

Enfant

Nature de la maladie :



Pathologie :

En cas d'accident préciser les causes et circonstances

Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiquer les renseignements sous pli confidentiel à l'attention du médecin conseil de la Mutuelle.

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je déclare avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.

Fait à **CASABLANCA**

Le : **11/12/2023**

Signature de l'adhérent(e) : 

RELEVE DES FRAIS ET HONORAIRES

Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cachet et signature du Médecin attestant le Paiement des Actes

EXECUTION DES ORDONNANCES

Cachet du Pharmacien ou du Fournisseur	Date	Montant de la Facture
Docteur G. MARCHON 11 NOV. 2023	11/11/2023	813,70 euros
8 Rue VOUILLE - 75015 PARIS Tél.: 01 48 28 21 10 SIRET : 8005600051		

ANALYSES - RADIOGRAPHIES

Cachet et signature du Laboratoire et du Radiologue	Date	Désignation des Coefficients	Montant des Honoraires

AUXILIAIRES MEDICAUX

Cachet et signature du Praticien	Date des Soins	Nombre				Montant détaillé des Honoraires
		A M	P C	I M	I V	

RELEVE DES FRAIS ET HONORAIRES

Le praticien est prié de préciser la dent traitée, l'acte pratiqué en indiquant la nature des soins.

Important :

Veuillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canalaires, ainsi que le bilan de l'ODF.

O.D.F
PROTHESES DENTAIRES

DETERMINATION DU CŒFFICIENT MASTICATOIRE

H	
25533412	21433552
00000000	00000000
00000000	00000000
35533411	11433553

[Création, remont, adjonction]

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT LE REVIS

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXECUTION

Dr. Hamid MAWFIK



الدكتور حميد موفق

اختصاصي في أمراض الكلية

والمسالك البولية - العقم الجنسي

الأمراض التساللية - تقويم الحصى - الختان

أستاذ مساعد سابق بكلية الطب بالدار البيضاء

Maladies et Chirurgie des reins et de

l'appareil urinaire - Stérilité masculine

Impuissance sexuelle - Lithotripsie - Circoncision

Ancien Professeur Assistant au CHU Bnou - Rochd

Casablanca, le 19.05.2023

Dr. Mawfiq Abdellah

Sur Coloplast speedicat compact

homme de 12

5 jrs / jrs pendant 1 an
renouvelable

813,70

euros

pour 10 Boîtes

Dr. Mawfiq Hamid
Chirurgien Urologue

307, Rue Mustapha El Maâni

Tél : 0522 48 78 77 - CASA

PHARMACIE VOUILLE
Docteur C. HAYOUN

11 NOV. 2023

3 Rue VOUILLE 75015 PARIS
Tél : 01 48 28 21 10
SIRET : 000000000

307, Rue Mustapha Mâani Angle Rue d'Agadir 1er étage - Casablanca

Tél.: 05 22 48 78 77 - En Cas D'urgence Appeler Clinique Casablanca : 05 22 92 28 28

PHARMAVANCE VOUILLE
Hayoun Cyril
75 2 03990 9
3 rue de Vouille
75015 paris
Tel: 0148282110
Ordonnance: 11/11/23
Delivrance: 11/11/23
Vendeur: CH

Facture no : 353591
Malade :MIKOU
57804 Abdelilah
52 boulevard Abdelhadi Boutale
20000 CAS
Medecin:ETRANGER

Qte	P.unit	Cip	Designation	Base	Hon.	taux	Ordo
10	80.87	5708932472623	S/SPEEDICATH COMP H CH12-18 30	80.87	0.00	60%	
1	5.00		URGEN. HONORAIRE DE JOUR FERIE	5.00	0.00	100%	

TOTAL GENERAL:	813.70	TOTAL ASSURE:	813.70
TOTAL R.O.:	0.00		
TOTAL R.C.:			

COPIE CONFORME A L'ORIGINAL



PHARMAVANCE VOUILLE
Hayoun Cyril
3 rue de Vouille
75015 paris
France

N° SIREN : 808890081
 N° TVA intracommunautaire : FR128088900810001
 Code NAF : 4773Z

N° téléphone : 0148282110
 E mail : vouille@pharmavance.fr

MIKOU Abdelilah

52 boulevard Abdelhadi Boutaleb
 Residence Salsabila
 20000 CAS
 Maroc

Caisse : 01 Opérateur n° 1 CH
 Client : MIKOU Abdelilah

Facture n° 483120 du 11/11/2023 - vente n° 123111100096 - FSE n° 353591

Code	Désignation	Qté	P.U.HT	Net HT (arrondi)	Taux TVA	Net TTC
57089 3247262 3	S/SPEEDICATH COMP H CH12-18 30	10	76,654	766,54	5,50	808,70
	HONORAIRE DE JOUR FERIE	1	4,897	4,90	2,10	5,00

Quantité Produit : 10

Banque:

IBAN:

Taux de TVA	Net HT	Montant TVA	Montant TTC
2,10	4,90	0,10	5,00
5,50	766,54	42,16	808,70
Totaux	771,44	42,26	813,70

Part principale		Part assuré	813,70
Part complémentaire			

Net à payer **813,70**

Membre d'une association agréée, le règlement des honoraires par chèque est accepté.

Réglée en ESPECES, date d'échéance : 11/11/2023

Indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement en cas de paiement à une date ultérieure à celle figurant sur la facture : 40 €. Si les frais de recouvrement sont supérieurs à ce montant, une indemnisation complémentaire sera due, sur présentation des justificatifs.

11 NOV. 2023
 PHARMAVANCE VOUILLE
 Docteur C. HAYOUN
 3 rue VOUILLE - 75015 PARIS
 Tél. 01 48 28 27 10
 SIRET : 808890081

le 11/11/2023

SpeediCath® Compact Male

fr SpeediCath Compact Homme

Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

je certifie que chaque boîte contient 30 sondes vésicales, stériles et lubrifiées.



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continentale.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continentale" désigne une dérivation urinaire cutanée continentale requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

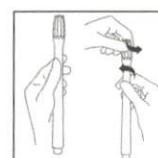


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continentale. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

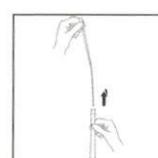
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

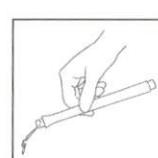
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

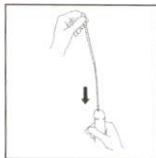
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continent



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continent au lieu de l'urètre.

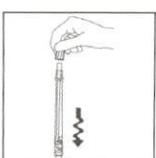
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être remplacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr SpeediCath Compact Homme
Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continentale" désigne une dérivation urinaire cutanée continentale requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continentale.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

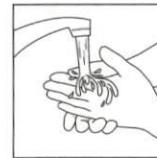
- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Utilisation

Préparation

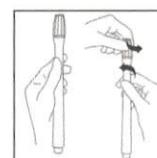


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continentale. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

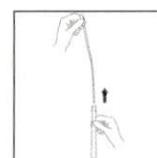
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

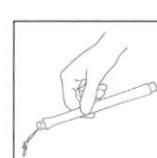
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

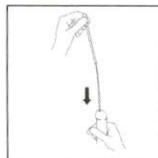
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

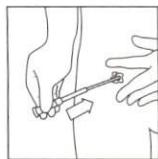
Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continent



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continent au lieu de l'urètre.

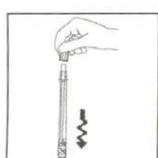
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr SpeediCath Compact Homme
Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continentale" désigne une dérivation urinaire cutanée continentale requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

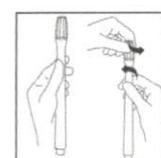


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continentale. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

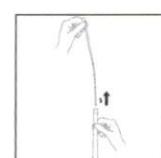
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

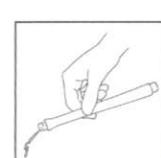
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.

Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continentale.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contactez un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continentale.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contactez un professionnel de santé dans les situations suivantes:

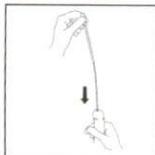
- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne compmez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continent



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continent au lieu de l'urètre.

Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr SpeediCath Compact Homme
Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continentale" désigne une dérivation urinaire cutanée continentale requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continentale.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Utilisation

Préparation

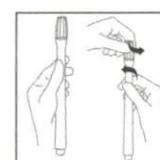


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continentale. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

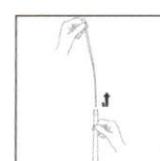
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

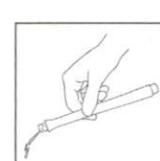
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

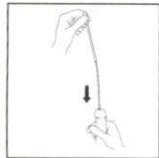
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continent



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continent au lieu de l'urètre.

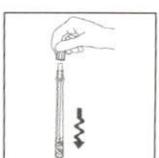
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être remplacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles

MD

Dispositif médical

CE
2460

Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux

REF

Référence catalogue

Date de péremption (AAAA-MM-JJ)

LOT

Numéro de lot

Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)

Fabricant

Consulter la notice d'utilisation

Ne pas réutiliser

STERILE R

Stérilisé par irradiation

Emballage unitaire stérile

Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation

UDI

Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif

GTIN

(Global Trade Item Number) Code article international

Conserver à l'abri de la lumière

Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr SpeediCath Compact Homme
Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continentale" désigne une dérivation urinaire cutanée continentale requérant le sondage intermittent.

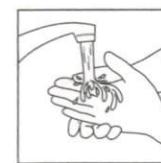
À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

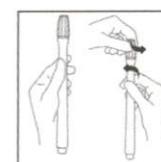


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continentale. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

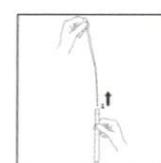
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

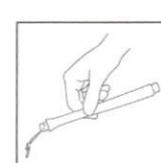
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.

Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continentale.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

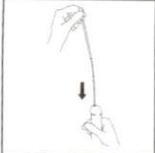
- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continent



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continent au lieu de l'urètre.

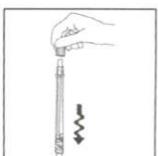
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr SpeediCath Compact Homme
Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continentale" désigne une dérivation urinaire cutanée continentale requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Utilisation

Préparation

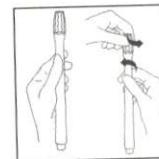


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continentale. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

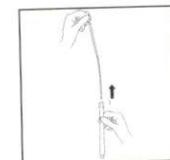
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

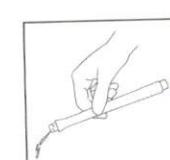
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continentale.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contactez un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

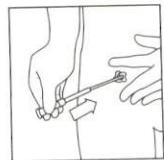
Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne compmez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continentale



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continentale au lieu de l'urètre.

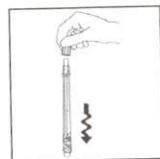
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

SpeediCath® Compact Male

fr SpeediCath Compact Homme
Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continentale" désigne une dérivation urinaire cutanée continentale requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continentale.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Utilisation

Préparation

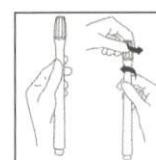


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continentale. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

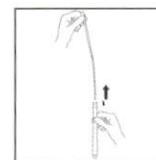
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

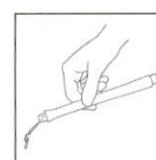
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

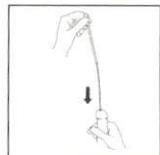
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continent



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continent au lieu de l'urètre.

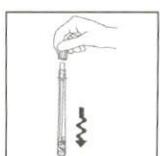
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr SpeediCath Compact Homme
Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continentale" désigne une dérivation urinaire cutanée continentale requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.



Coloplast A/S
Holtedam 1
3050 Humlebaek
Denmark

Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Utilisation

Préparation

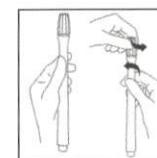


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continentale. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

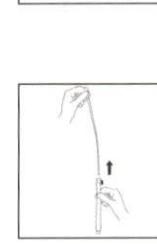
La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



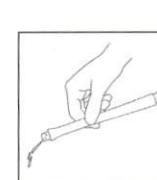
Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.



Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.

Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».



Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.

Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continentale.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contactez un professionnel de santé dans les situations suivantes:

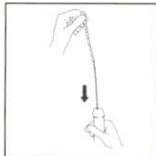
- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

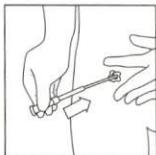
Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continent



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continent au lieu de l'urètre.

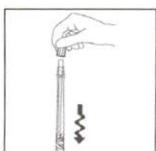
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr SpeediCath Compact Homme
Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continentale" désigne une dérivation urinaire cutanée continentale requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).



Coloplast A/S
Holtegård 1
3050 Humlebaek
Denmark

Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continentale.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.



Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

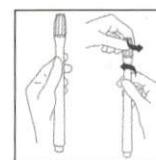


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continentale. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

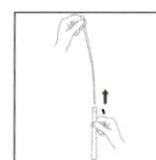
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

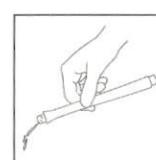
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

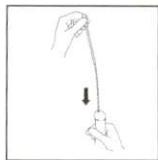
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

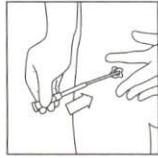
Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continent



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continent au lieu de l'urètre.

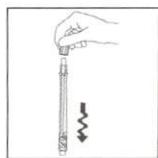
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être remplacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr SpeediCath Compact Homme
Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continent" désigne une dérivation urinaire cutanée continent requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continent.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

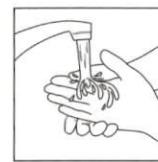
- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Utilisation

Préparation

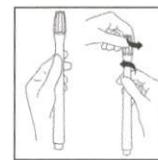


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continent. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

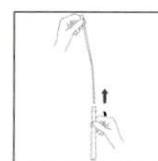
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

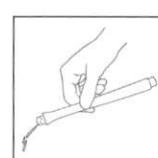
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

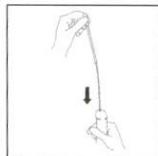
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continent



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continent au lieu de l'urètre.

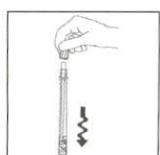
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



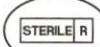
Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr SpeediCath Compact Homme
Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continentale" désigne une dérivation urinaire cutanée continentale requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continentale.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Utilisation

Préparation

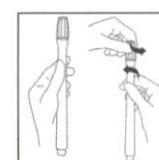


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continentale. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

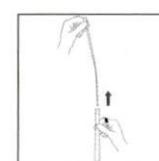
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

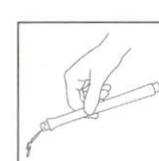
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continent



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continent au lieu de l'urètre.

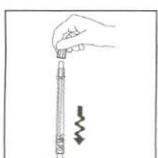
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être remplacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable